

EDUCAÇÃO INDÍGENA INTERCULTURAL BILÍNGUE – A EXPERIÊNCIA MEXICANA



Professor Dr. Rainer Enrique Hamel

El MC se dirige a investigadores de la socio-, psico- y lingüística aplicada, como también a profesores de lenguas y de educación indígena. Aborda un tema de relevancia mundial, los sistemas de educación bilingüe intercultural que abarcan programas de educación indígena, educación bilingüe de elite (e.g. American School), escuelas de fronteras (e.g. con español y portugués), entre otros. El MC se basa en la experiencia del expositor en la investigación-acción colaborativa del proyecto escolar indígena “T’arhexperakua – Creciendo juntos” en México durante 20 años. Tratará los temas: 1. El teorema de la hipótesis de la interdependencia y transferencia HIT entre lenguas (Cummins 2000) y sus consecuencias para la EB y EIB; 2. la construcción colaborativa de un currículo EIB entre docentes indígenas e investigadores universitarios, basados en la HIT y el enfoque “Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas (AICL)” (explicado en Hamel et al. 2018b); 3. el componente intercultural y el componente bilingüe; 4. la función del p’urhepecha L1 y del español L2 como lenguas de estudio y lenguas de instrucción; 5. las prácticas en el aula y los aprendizajes de los alumnos. Estos temas abarcarán aproximadamente 3 horas; en la 4ª hora se presentará un documental de 30 minutos sobre el trabajo realizado y se concluirá con un debate sobre la relevancia que podrá tener la experiencia mexicana para las necesidades educativas de la región amazónica y fronteriza.

Bibliografía

Los textos de Hamel et al. están en www.hamel.com.mx

* Lectura recomendada antes del MC

Cummins, Jim. 2002. Lenguaje, poder y pedagogía. Madrid: Morata.

Hamel, Rainer Enrique, Brumm, María, Carrillo, Antonio, Loncon, Elisa, Nieto, Rafael & Silva, Elías. 2004. ¿Qué hacemos con la castilla? La enseñanza del español como segunda lengua en un currículo intercultural bilingüe de educación indígena. *Revista Mexicana de Investigación Educativa* 20, 83-107.

Hamel, Rainer Enrique. 2009. La noción de calidad desde las variables de equidad, diversidad y participación en la educación bilingüe intercultural. *Revista guatemalteca de educación*, 1, 1, 177-230.

Hamel, Rainer Enrique, Hecht, Ana Carolina, Erape Baltazar, Ana Elena, Márquez Escamilla, Helmith Betzabé (2018a). “Uandakurhinskua – biografías lingüísticas de docentes p’urhepechas. De la escolaridad traumática a la creación de un

modelo educativo alternativo”, *CPU-e Revista de Investigación Educativa*, 27, 90-115

- * Hamel, Rainer Enrique, Erape Baltazar, Ana Elena, Márquez Escamilla, Betzabé. (2018b). La construcción de la identidad p'urhepecha a partir de la educación intercultural bilingüe propia. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, 57,3, 1377-1412.

Palabras clave:

Educación intercultural bilingüe, políticas del lenguaje, enseñanza de lenguas